

### DODATOK č. 3

k Zmluve o nájme nebytových priestorov, uzatvorenej dňa 20.02.2008

#### ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1. Prenajímateľ: Obec Imeľ  
Sídlo: Nám. J. Blaskovicsa 507/11, 946 52 Imeľ  
Zastúpený : Ing. František Tyukos – starosta obce Imeľ  
IČO : 00306479  
DIČ : 2021029307  
IC DPH : Nie je platiteľ DPH  
Bank. Spojenie : VÚB, a.s., pobočka Komárno  
Číslo účtu : 21726142/0200
- 1.2. Nájomca: Slovenská pošta, a. s.  
Sídlo: Partizánska cesta 9, 97599 Banská Bystrica  
Kontaktné miesto : Sekcia správy majetku  
Námestie SNP č. 35, 814 20 Bratislava 1  
Zastúpený : Ing. Rita Tornyaiová, riaditeľka financií a správy majetku  
Ing. Miloslav Mészáros, riaditeľ sekcie správy majetku  
Obidvaja na základe poverenia predstavenstva SP, a. s., podľa  
Podpisového poriadku OS-03 v platnom znení  
IČO: 36631124  
DIČ: 2021879959  
IČ DPH: SK2021879959  
Fakturačná adresa: Slovenská pošta, a. s.,  
Partizánska cesta 9, 97599 Banská Bystrica  
Bank. spojenie: VÚB, a.s., pobočka Bratislava  
Číslo účtu: 8402012/0200  
spoločnosť zapísaná v OR vedenom Okresným súdom Banská Bystrica,  
oddiel Sa, vložka č. 803/S

Zmluvné strany dohodli na týchto ustanoveniach dodatku č. 3 k zmluve o nájme nebytových priestorov uzatvorenej dňa 20.2.2008 podľa zákona 116/1990 Zb. v znení dodatkov č. 1 a 2 :

#### Zmena čl. III. – Doba nájmu

Táto nájomná zmluva o nájme nebytových priestorov sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2012 do 31.12.2013.

**V čl. IV. sa ruší doterajšie znenie bodu 4 a 5 a nahrádza sa novým znením nasledovne :**  
**Bod 4. -** Náklady za služby bude nájomca platiť na základe skutočne vynaložených nákladov s doložením faktúr od prvotného dodávateľa služieb po obdržaní faktúr od prenajímateľa s lehotou splatnosti do 30 dní od vystavenia faktúr.

|                                                                                                                                                                                    |                                             |                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|
| Parafy: <br> | Prenájom nebytového priestoru na pošte Imeľ | Garant:<br>SSM – OSN - ONA |
|                                                                                                                                                                                    | Strana 1/3                                  | Ev. číslo:<br>13108/2008   |

**Bod 5.** – Nájomné je splatné v mesačných intervaloch a platí sa na základe zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prenajímateľa. Číslo účtu 21726-142/0200 VÚB, a.s. Komárno a to do 15 dňa príslušného mesiaca.

**Článok VI. sa dopĺňa o nové body 4,5,6 a 7 nasledovného znenia :**

**Bod 4.** Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca v prípade poškodenia budovy vlámaním do prenajatých priestorov súhlasí s úhradou nákladov za opravy, ktoré z toho vzniknú. Práce v prípade požiadavky nájomcu vykoná prenajímateľ, ktorý o vykonaných prácach vyhotoví písomný zápis s doložením faktúr od dodávateľov prác. Opravy vnútorných priestorov zabezpečí nájomca na vlastné náklady. Pri modernizácii vykurovania s cieľom zníženia nákladov za spotrebu plynu sa prenajímateľ a nájomca dohodli na uhradení nákladov v pomere 50 % prenajímateľ a 50 % nájomca. Pred začatím prác oznámi prenajímateľ s dostatočným predstihom písomne nájomcovi čas a výšku nákladov za modernizáciu.

**Bod 5.** Za zabezpečenie ochrany pred požiarmi v prenajatom priestore zodpovedá nájomca, ktorý je povinný plniť povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a z ostatných platných právnych predpisov na úseku ochrany pred požiarmi. Za vykonávanie odborných prehliadok a skúšok v prenajatých priestoroch v zmysle vyhlášky č. 508/2009 Z. z. zodpovedá nájomca. Nájomca je povinný prenajímateľovi bezodkladne nahlásiť každý požiar, ktorý vznikne v prenajatých priestoroch. Prenajímateľ odovzdá nájomcovi v kópii nasledujúcu aktuálnu dokumentáciu ochrany pred požiarmi : požiarne poplachové smernice, požiarny evakuačný plán s grafickým vyznačením evakuačných ciest podlaží, na ktorých má nájomca prenajaté priestory ( v prípade, že PEP je pre objekt spracovaný ), pokyny na zabezpečenie ochrany pred požiarmi v mimopracovnom čase.

**Bod 6.** Obe zmluvné strany konštatujú, že ochrana a bezpečnosť majetku a osôb je v tomto objekte pre obe strany dôležitá, preto musí byť zohľadnená vo všetkých vzájomných organizačných väzbách oboch zmluvných strán. Pritom sa vychádza zo zásady, že každá zmluvná strana v tejto oblasti zodpovedá za ním užívané priestory. Opatrenia sú prijímané tak, aby činnosť jednej zmluvnej strany negatívne neovplyvňovala činnosť druhej strany, resp. neodôvodnene nezvyšovala riziko vzniku mimoriadnej udalosti. Pri nesplnení uvedených podmienok nájomca zodpovedá za škodu, ktorá by týmto neplnením vznikla. Nájomca zodpovedá za bezpečnú prácu a vytvorenie podmienok bezpečnosti a zdravia zamestnancov v prenajatých priestoroch – v súlade s platnými právnymi normami a predpismi v oblasti BOZP, je povinný zabezpečiť dodržiavanie zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

**Bod 7.** Prenajímateľ sa zaväzuje, že v príslušných priestoroch nezriadi prevádzku, ktorá by hlukom, pachom zo svojej činnosti alebo zariadení alebo iným spôsobom v zmysle NV 355/2007 Z. z. a 115/2006 Z. z. neumožnila prevádzkovať pobočku pošty počas celej pracovnej doby. Prenajímateľ zabezpečí na vlastné náklady stavebné úpravy v prípade nedostatkov z hľadiska hluku a prachu v súlade s NV SR 355/2007 Z. z. a 115/2006 Z. z., zistených pri uvedení priestorov do prevádzky alebo pri výkone štátneho zdravotného dozoru v zmysle NV SR č. 391/2006 Z. z., do 14 dní od oznámenia nájomcu. Prenajímateľ bude znášať prípadnú pokutu vyplývajúcu z tohto bodu udelenú ÚVZ MDVRR Slovenskej pošty, a. s. Za zabezpečenie ochrany pred požiarmi v prenajatom priestore zodpovedá nájomca, ktorý je povinný plniť povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi

|                                                                                                                                                                                    |                                             |                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|
| Parafy: <br> | Prenájom nebytového priestoru na pošte Imeľ | Garant:<br>SSM – OSN - ONA |
|                                                                                                                                                                                    | Strana 2/3                                  | Ev. číslo:<br>13108/2008   |

v znení neskorších predpisov, § 4 písm. a), b) c), d), e), f), g), h), o), p), q) a § 5 písm. a), b), c), f), h), i), j) a z ostatných platných právnych predpisov na úseku ochrany pred požiarimi. Nájomca je povinný prenajímateľovi bezodkladne nahlásiť každý požiar, ktorý vznikne v prenájatých priestoroch.

Nájomca je povinný zabezpečovať v stanovených lehotách na svoje náklady revízie vlastných alebo prenájatých elektrospotrebičov v zmysle STN 331610, ktoré sa pripájajú pohyblivým prídomom. Odborné prehliadky a skúšky vyhradených technických zariadení v zmysle Vyhl. 508/2009 Z. z. zabezpečuje vlastník objektu.

Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 20.02.2008 v znení dodatkov č. 1 a 2 sa nemenia a tento Dodatok č.3 je jej neoddeliteľnou súčasťou.

Dodatok č.3 je vyhotovený v 5 rovnopisoch, 3 rovnopisy pre prenajímateľa a 2 rovnopisy pre nájomcu.

Dodatok č.3. je platný dňom podpisu obidvoma účastníkmi a účinnosť nadobúda dňom 01.01.2012. V prípade, že dodatok nebude do dňa predchádzajúceho deň 01.01.2012 zverejnený v Centrálnom registri zmlúv na Úrade vlády SR, zmluvné strany berú na vedomie, že dodatok nadobúda účinnosť v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv na Úrade vlády SR.

Tento dodatok je povinne zverejňovaným dokumentom v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že tento dodatok vrátane všetkých jeho súčastí a príloh bude zverejnený v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie dodatku v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tomto dodatku ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie.

V Imeli, dňa

2.12.2011

Prenajímateľ:

Ing. František Tyúkös  
starosta obce



V Banskej Bystrici, dňa

22.12.2011

Nájomca:

Ing. Rita Tornyaiová  
riaditeľka financií a správy majetku  
Slovenská pošta, a.s.

Ing. Miloslav Mészáros  
riaditeľ sekcie správy majetku  
Slovenská pošta, a.s.

|         |                                             |                            |
|---------|---------------------------------------------|----------------------------|
| Parafy: | Prenájom nebytového priestoru na pošte Imeľ | Garant:<br>SSM – OSN - ONA |
|         | Strana 3/3                                  | Ev. číslo:<br>13108/2008   |